

Català

Fulfuldé

A	
a prop	<i>matti</i>
abella	<i>nyacu</i>
abric	<i>salla</i>
abril	<i>mi gadi</i>
adéu	<i>a la fi ditjam</i>
agafar	<i>hodjude</i>
agost	<i>haihordu korka</i>
àguila	<i>dutal</i>
ahir	<i>keman</i>
aigua	<i>diam</i>
Aixecar-se	<i>ummade</i>
aixeta	<i>robine</i>
aliments	<i>nyambu</i>
alls	<i>lai</i>
alt	<i>toudo</i>
amic/ga	<i>higuio</i>
ànec	<i>xaiga</i>
arbre	<i>leci</i>
armari	<i>almuar</i>
armari de cuina	<i>almuar</i>
arròs	<i>moro</i>
autobus	<i>car</i>
avi	<i>mamio gorko "mam"</i>
àvia	<i>mamio debo "mam"</i>
avió	<i>lana</i>
avui	<i>honden</i>
B	
baix	<i>dammo</i>
baixar	<i>djipape</i>
ballar	<i>yomude</i>
bambes	<i>greg</i>
bany	<i>nyéiguéré</i>
banyera	<i>benzoir</i>
bàscula	<i>pesirgal</i>
bé	<i>nahodi</i>
be, carne de	<i>teu</i>
berenar	<i>toguitari</i>
beure	<i>yarude</i>
bicicleta	<i>caecuel</i>
bistec	<i>teu</i>
blanc	<i>raunai</i>
blau	<i>bulabula</i>
bo	<i>loblo</i>
boca	<i>judoko</i>
boligraf	<i>biki</i>
bon dia	<i>yamguali</i>
bona nit	<i>yamhal</i>
bona tarda	<i>yamhiri</i>
borrador	<i>co tossato</i>

bosc	<i>ladé</i>
bossa	<i>sacosssi</i>
botes	<i>bote</i>
bou	<i>gari</i>
braços	<i>diugo</i>
brut	<i>tunni</i>
buit	<i>yanti</i>
burro	<i>arga</i>

C

cabells	<i>sucun</i>
cabra	<i>béya</i>
cadira	<i>diodorgal</i>
cadira	<i>sezi</i>
café	<i>café</i>
cafetera	<i>cafeterre</i>
calaix	<i>tiruar</i>
calces	<i>silipu</i>
calor	<i>cumu</i>
camell	<i>gueloba</i>
cames	<i>goigal</i>
camisa	<i>semisi</i>
cantar	<i>llimude</i>
cap	<i>hore</i>
cara	<i>ieso</i>
caramels	<i>bombom</i>
cargol	<i>dioma honyoldu</i>
carnissera	<i>yaheido</i>
carrer	<i>bolol</i>
carta	<i>letre</i>
casa	<i>garual</i>
catifa	<i>daguo</i>
catorze	<i>sappo e nahi</i>
cavall	<i>puscu</i>
ceba	<i>alabasol</i>
cel	<i>cambu</i>
cel·lo	<i>col</i>
celles	<i>lebé guité</i>
cen	<i>temedere</i>
cinc	<i>xohi</i>
cinquanta	<i>japannejoy</i>
cireres	<i>bolba dié</i>
ciutat	<i>gallu</i>
classe	<i>classi</i>
claus	<i>clé</i>
cocodril	<i>gata</i>
coixí	<i>tala</i>
col	<i>sou pom</i>
colador	<i>teme</i>
colònia	<i>laticolo</i>
colors	<i>biki sisidi</i>
colze	<i>sobunu</i>
com es diu això?	<i>dumeni</i>
com estàs?	<i>ana seli?</i>
com et dius?	<i>hono biheteda</i>

comprar	<i>sodude</i>
comptar	<i>limude</i>
conill	<i>bodiel</i>
corba	<i>onyi</i>
córrer	<i>doggude</i>
cos	<i>tergal</i>
cosí	<i>dendio gorko</i>
cosina	<i>dendio debo</i>
cotxe	<i>mobel</i>
cuina	<i>catane</i>
cullera	<i>cullere</i>
curt	<i>ralbidi</i>

D

darrera	<i>gada</i>
dàtils	<i>tamoro</i>
davant	<i>llesa</i>
de res	<i>baragi</i>
dejú de ramadà	<i>korka</i>
demà	<i>subaca</i>
dents	<i>ñiñe</i>
descansar	<i>mmttude</i>
desembre	<i>laya</i>
despatx	<i>biron</i>
despertador	<i>reful</i>
deu	<i>sapo</i>
dia	<i>nyaloma</i>
diari	<i>jurnal</i>
diferent	<i>manda</i>
difícil	<i>yoi</i>
dijous	<i>alcamisaaé</i>
dilluns	<i>altineré</i>
dimarts	<i>talataré</i>
dimecres	<i>alarbaré</i>
dinou	<i>sappo e djenai</i>
dins	<i>lei</i>
dissabte	<i>asseré</i>
disset	<i>sappo e djedi</i>
dit	<i>hondu</i>
diumenge	<i>alane</i>
divendres	<i>aldiumaré</i>
divuit	<i>sappo e djetti</i>
dolent	<i>bondo</i>
dona	<i>debo</i>
dona	<i>decuio</i>
dormir	<i>damadé</i>
dos	<i>didi</i>
dotze	<i>sappo e didi</i>
drap	<i>sarbi</i>
dreta	<i>jongo nyamo</i>
dutxa	<i>dusu</i>

E

el meu	<i>koam</i>
el teu	<i>koma</i>
elefant	<i>nyiya</i>

ell/ella	<i>canco</i>
elles/ells	<i>cambé</i>
enciam	<i>salatou</i>
endoll	<i>curan</i>
ennuolat, estar	<i>dubé</i>
entrar	<i>mattude</i>
esborrar	<i>tossude</i>
escales	<i>escaile</i>
escola	<i>legol</i>
escoltar	<i>hettinade</i>
escombra	<i>pisirdi</i>
escriure	<i>llinudude</i>
esmorzar	<i>pummori</i>
espaguetis	<i>macorni</i>
espardenyes	<i>sanbal</i>
esponja	<i>latorco</i>
esquena	<i>concu</i>
esquerra	<i>jongo nano</i>
estic cansat	<i>mi tamdi</i>
estic refredat	<i>mi durma</i>
estisores	<i>mecudie</i>
estiu	<i>dunguo</i>
estrelles	<i>guode</i>
estufa	<i>sofayi</i>

F

fàcil	<i>tidi</i>
faldilles	<i>zipu</i>
família	<i>sudu</i>
Faves / mongetes	<i>nyeble</i>
febrer	<i>mihoaram</i>
filera	<i>aran</i>
filla	<i>mido debo</i>
filla	<i>mido garko</i>
finestra	<i>foliniré</i>
flor	<i>pidi</i>
foc	<i>hite</i>
foli	<i>derehol</i>
fora	<i>llasin</i>
formatge	<i>condi</i>
forquilla	<i>furceti</i>
fred	<i>diagol</i>
fregona	<i>lotisgal</i>
fruita	<i>bibé lebé</i>

G

galletes	<i>bisci</i>
gall	<i>dontori</i>
galleda	<i>cion</i>
gallina	<i>guetogal</i>
ganivet	<i>labi</i>
gat	<i>musuru</i>
gelat	<i>glaci</i>
gener	<i>horam</i>
genoll	<i>houru</i>
germà	<i>miñio gorko</i>

germana	<i>miño debo</i>
gimnàs	<i>entremá</i>
gorra	<i>guepi</i>
gos	<i>colé</i>
gos	<i>ralladu</i>
got	<i>wer</i>
gràcies	<i>tiabo</i>
gran	<i>maumi</i>
granja	<i>hoggo</i>
groc	<i>holo</i>
guix	<i>la crai</i>

H

habitació	<i>simbro</i>
henna	<i>pudi</i>
herba	<i>hudo</i>
hivern	<i>dabumé</i>
ho entenc	<i>mi andi</i>
hola	<i>tiabu</i>
home	<i>goroko</i>
hospital	<i>l'opital</i>

I

igual	<i>mandi</i>
iogurt	<i>cadam</i>

J

jaqueta	<i>copoti</i>
jardí	<i>jarden</i>
jersei	<i>sollajagol</i>
jirafa	<i>diamala</i>
jo	<i>min</i>
jo em dic...	<i>no embietela</i>
jove	<i>hahebe</i>
jugar	<i>bidjude</i>
juliol	<i>radibi maudu</i>
juny	<i>halordu radiybi</i>

L

lavabo	<i>ñe guere</i>
lent	<i>tordi</i>
llàpis	<i>biki</i>
llarg	<i>djuti</i>
llegir	<i>djangude</i>
lleig	<i>tannyi</i>
llençol	<i>drap</i>
llengua	<i>demgal</i>
lleó	<i>rolladu ladé</i>
llet	<i>cosan</i>
llibre	<i>deutre</i>
llibreta	<i>cahie</i>
llit	<i>lesso</i>
llum	<i>curan</i>
llum	<i>lampa</i>
llumins	<i>allumeti</i>
Lluna	<i>léuru</i>
lluny	<i>yoddi</i>

M

macarrons	<i>macorni</i>
maco	<i>llodi</i>
maig	<i>hodaru</i>
mal	<i>hoda</i>
mal de panxa	<i>redu aninbata</i>
mans	<i>diungo</i>
manta	<i>sudamare</i>
març	<i>gadri</i>
mare	<i>ya</i>
marieta	<i>hohadé</i>
marit	<i>gorio</i>
marró	<i>bunejo</i>
matí	<i>baguiri</i>
mecànic	<i>macanisien</i>
menjador	<i>salon mange</i>
menjador	<i>solon ñamdé</i>
menjar	<i>bottari</i>
menjar	<i>nyamude</i>
menjar	<i>nyandu</i>
mercat (carrer)	<i>lumo</i>
mesquita	<i>misidé</i>
mestre/a	<i>dian guinoig</i>
metge	<i>docatoro</i>
m'he fet mal / ferit	<i>mi nauni</i>
mig ½	<i>fetjere</i>
migdia	<i>hacumagué</i>
mil	<i>ujinere</i>
mirall	<i>dondorgal</i>
mirar	<i>darude</i>
mitjons	<i>ceceti</i>
mocador (vel)	<i>mocadar</i>
molt	<i>yelli</i>
mosca	<i>bubut</i>
mosquit	<i>bougu</i>
moto	<i>moto</i>
motxilla	<i>sacossi</i>
muntanya	<i>yamdé</i>

N

nas	<i>hineré</i>
negre	<i>mauli</i>
nens	<i>sucabé</i>
net	<i>llabi</i>
net	<i>tanio gorko</i>
net	<i>tanio debo</i>
neta	<i>lotude</i>
netejar	<i>frigo</i>
nevera	<i>diama</i>
nit	<i>hoho</i>
no	<i>mi anda</i>
no ho entenc	<i>japannedjenäi</i>
noranta	<i>enfu</i>
nosaltres	<i>djenäi</i>
nou	<i>quesa</i>
nou (no vell)	<i>ciutaramu</i>
novembre	

O

obert	<i>odditi</i>
obrir	<i>udditinde</i>
ocell	<i>siyuru</i>
octubre	<i>jildam</i>
oficis	<i>golediy</i>
oli	<i>dilihuili</i>
olla	<i>fotire</i>
onze	<i>sappo e coho</i>
orelles	<i>nouru</i>
ovella	<i>balu</i>

P

pà	<i>buru</i>
paella	<i>same</i>
pagès	<i>remabe</i>
paleta	<i>nyibabé</i>
pantalons	<i>toba</i>
pantalons curts	<i>ciloti</i>
panxa	<i>redu</i>
papallona	<i>modi sucabé</i>
parc	<i>tobidiete</i>
pare	<i>bo</i>
parlar	<i>halude</i>
pasta de dents	<i>cata nyidié</i>
pastanaga	<i>goro tubacou</i>
patatas	<i>pompi terre</i>
pati	<i>curu</i>
pebrot	<i>pobre</i>
pedra	<i>haire</i>
pega	<i>disolición</i>
peix	<i>Lidy</i>
peix	<i>liguo</i>
perdó	<i>atiohaque</i>
pestanyes	<i>lebé guité</i>
petit	<i>famdi</i>
peus	<i>goigal</i>
pinta	<i>pegu</i>
pissarra	<i>allual</i>
planta	<i>hudo</i>
plat	<i>asseti</i>
platan	<i>momasá</i>
platja	<i>doné mayo</i>
ple	<i>yelli</i>
plorar	<i>oueyude</i>
plou	<i>Sciodé / scioné</i>
poble	<i>huro</i>
pobre	<i>talka</i>
poc	<i>bamdi yella</i>
policia	<i>lamunke</i>
pollastre	<i>teu guetogal</i>
pollet	<i>scofoel</i>
pont	<i>pom</i>
porc	<i>guirou</i>
porta	<i>dambugal</i>

portafoli	<i>cartablo</i>
portar	<i>yodjude</i>
prim	<i>djeudo</i>
primavera	<i>dunguo</i>
primer	<i>ardibe</i>

Q

quans anys tens?	<i>ono futi dubima</i>
quaranta	<i>debe</i>
quatre	<i>nahi</i>
qué és això?	<i>dumeni</i>
quinze	<i>sappo e djoï</i>

R

radiocasset	<i>radion</i>
ràpid	<i>yarbi</i>
raspall de dents	<i>brosse</i>
rata	<i>domuru</i>
recta	<i>jotti</i>
rellotge	<i>montro</i>
Rentar-se	<i>lotade</i>
Repeteixho siusplau	<i>noiabi</i>
resar	<i>djulude</i>
restar	<i>lotude</i>
retallar	<i>tadjude</i>
riu	<i>bologol</i>
riure	<i>djalude</i>
roba	<i>cadule</i>

S

sabates	<i>podé</i>
sabó per a la roba	<i>cato</i>
sabó, pastilla	<i>cata</i>
sal	<i>lan dam</i>
saltar	<i>bittude</i>
samarreta	<i>yuguyugu</i>
seixanta	<i>japannedjeron</i>
sèmola	<i>cuscus</i>
serp	<i>bodi</i>
set	<i>djedi</i>
setanta	<i>japannedjedni</i>
setembre	<i>korka</i>
setze	<i>sappo e djegom</i>
seure	<i>djodade</i>
sí	<i>oho</i>
si us plau	<i>a tio haque</i>
silenci	<i>dediné</i>
síndria	<i>dene</i>
sis	<i>djegom</i>
sobre	<i>dou</i>
sofà	<i>sezi</i>
sol	<i>nagué</i>
solejat	<i>moké</i>
somiar	<i>yoïdude</i>
sopar	<i>yirane</i>
sortir	<i>yoltude</i>
sota	<i>leiï</i>

sucre	<i>sucro</i>
sumar	<i>beïdude</i>
supermercat	<i>lumo</i>
T	
tallar	<i>tadjude</i>
tancar	<i>oddude</i>
tancat	<i>oddi</i>
tard	<i>kikidé futuro</i>
tardor	<i>xedu</i>
taronja	<i>lemuru</i>
taula	<i>tabal</i>
te	<i>atte</i>
telèfon	<i>telefon</i>
televisó	<i>tele</i>
tempesta	<i>masce digalí</i>
tengo pipí	<i>misillan</i>
terra	<i>leidi</i>
tetera	<i>aceti</i>
tiet	<i>cahio</i>
tieta	<i>goguio</i>
tigre	<i>tioba</i>
tinc mal de cap	<i>oream nayata</i>
tinc set	<i>mi domdo</i>
tirar	<i>baddude</i>
tomàquet	<i>tomati</i>
tortuga	<i>honyaré</i>
tovallola	<i>sarbeti</i>
treballar	<i>gollude</i>
tren	<i>tren</i>
trencar	<i>secude</i>
trenta	<i>japantati</i>
tres	<i>tati</i>
tretze	<i>sappo e tati</i>
trist	<i>malinido</i>
trucar	<i>noddude</i>
tu	<i>an</i>
turbant	<i>pilicol</i>
U	
ulls	<i>hiéteré</i>
últim	<i>gadabe</i>
un	<i>goho</i>
ungla	<i>fedogo</i>
V	
vaca	<i>nogué</i>
vaixell	<i>baton</i>
veí/na	<i>haldibe</i>
Veint-i-tres	<i>nogaï e tati</i>
Veint-i-u	<i>nogaï e goho</i>
vell	<i>quippo</i>
vendre	<i>sottuede</i>
venir	<i>yorude</i>
vent	<i>lendu</i>
verd	<i>hudojedjo</i>
verdures	<i>bide lede</i>

vermell	<i>hodji</i>
vestit	<i>robu</i>
video	<i>vido</i>
vine aquí	<i>huarga</i>
vint	<i>nogai</i>
Vint-i-dos	<i>nogai e didi</i>
voler	<i>lilmude</i>
vosaltres	<i>guabbe onon</i>
vuit	<i>djetti</i>
vuitanta	<i>japannedjetai</i>
X	
xofer	<i>soferé</i>

* Aquest diccionari de Català - Fulfuldé pot contenir diferents errors de pronunciació.